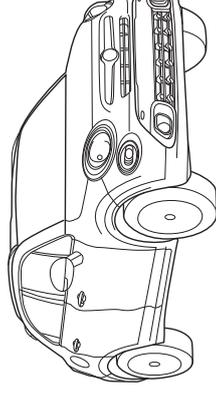


Towbar

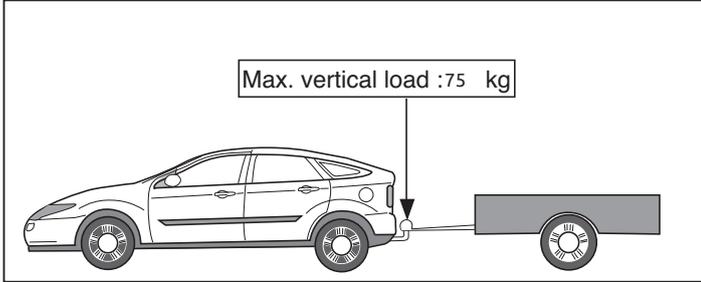
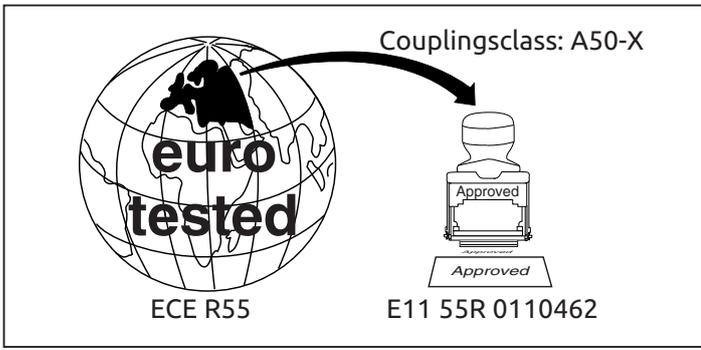
5995

Fiat

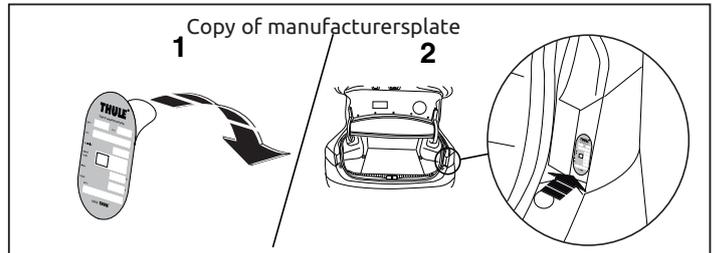
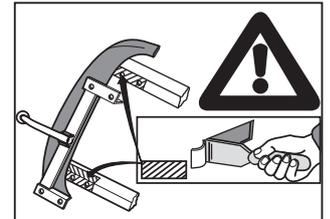
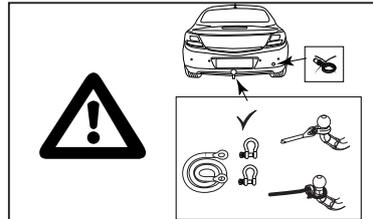
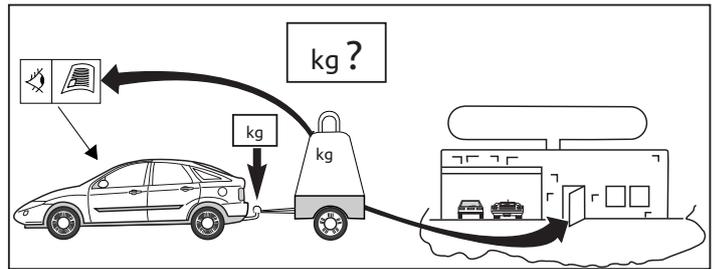
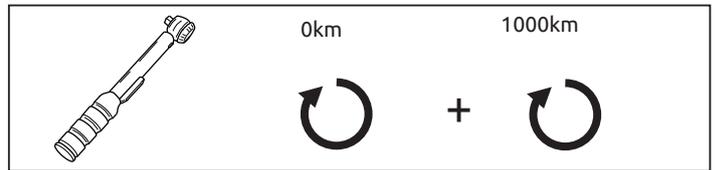
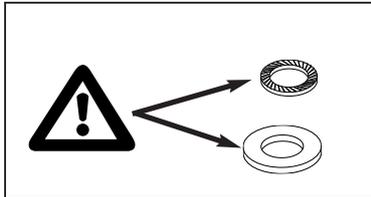
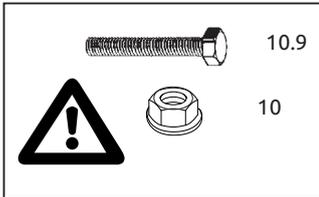
- 500X (City-Look+off-road-Look) 2015->
(4x2 + 4x4)



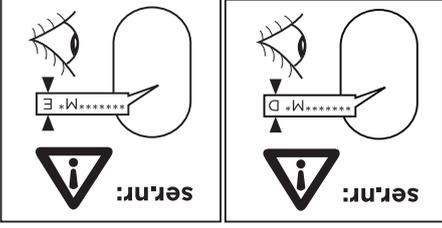
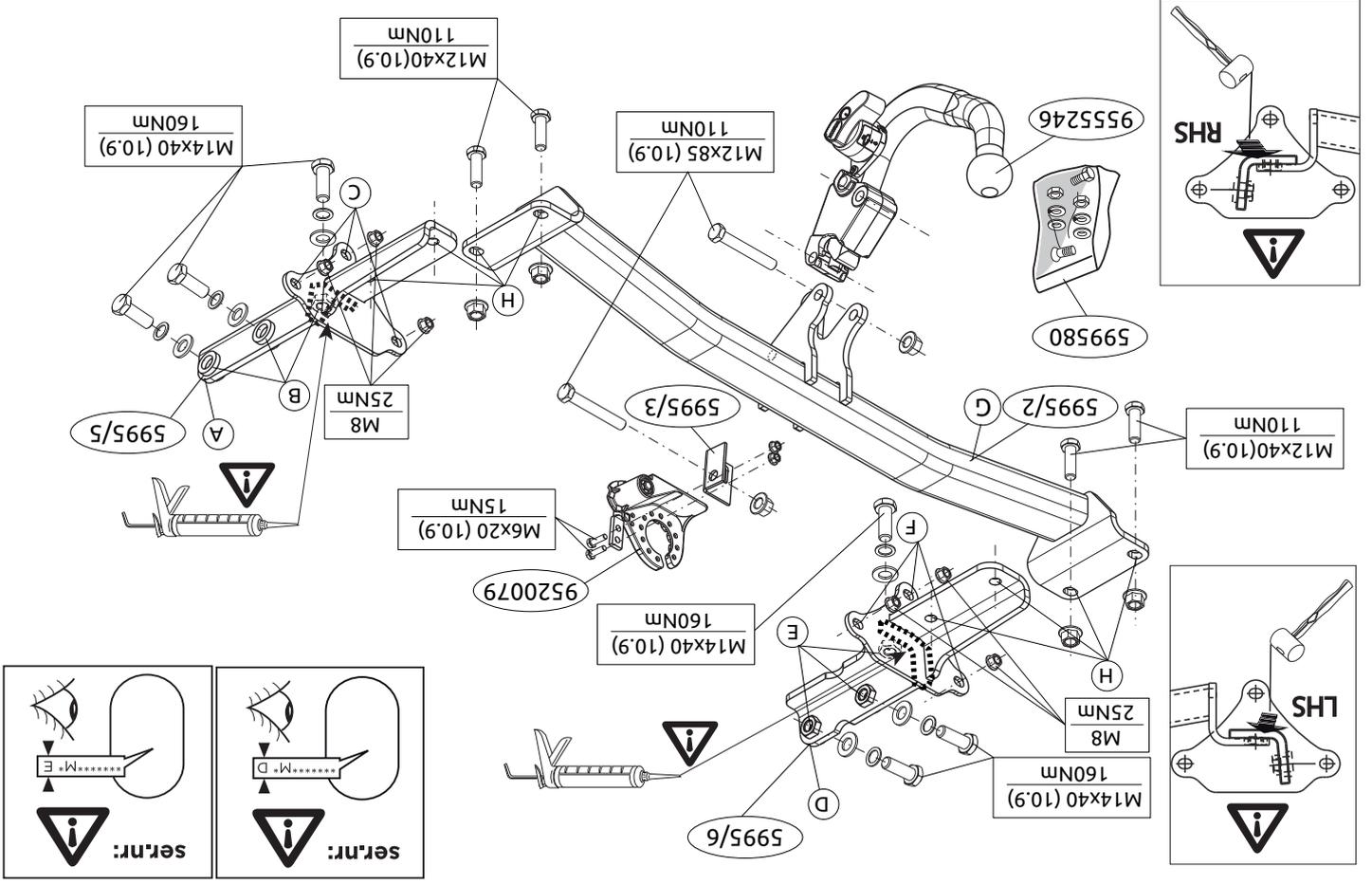
New
smart
positioning
sticker
inside

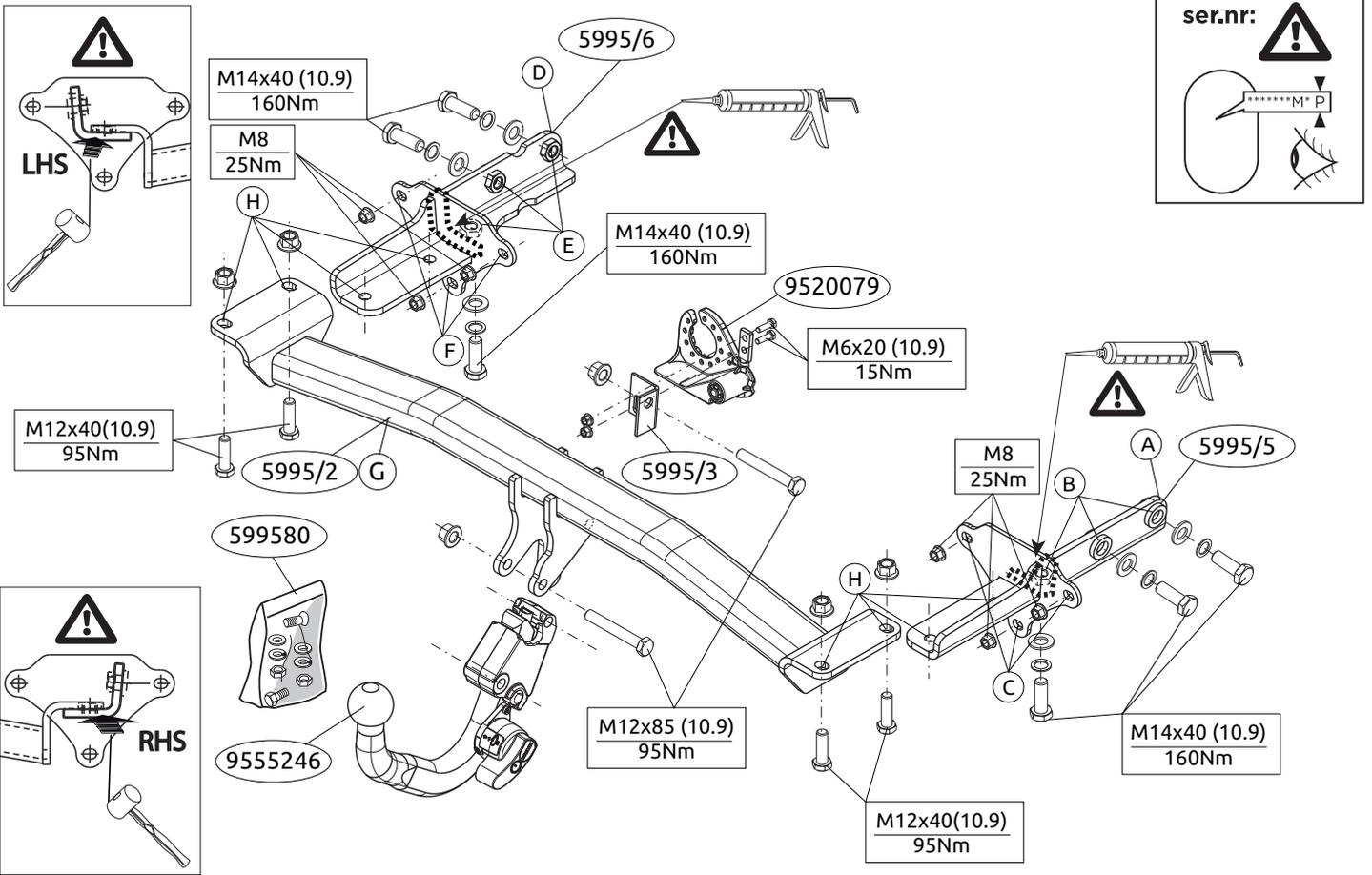


D-Value: 9,5 kN



© 599570/20-02-2015/1





© 599570/20-02-2015/3

Rus	Sjabloon	Template	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
zonder bumper	Without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	without bumper	без кожных
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Disconnect	Abkuppeln	Disconnect	Abkuppeln	Disconnect	Abkuppeln	Abkuppeln	Abkuppeln	Abkuppeln	Abkuppeln	Abkuppeln	Разъединить
Koppelen	Connect	Verbinden	Connect	Verbinden	Connect	Verbinden	Connect	Verbinden	Connect	Connect	Connect	Connect	Connect	Соединить
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di piega	Linia zagięta	Taiutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать
Rechts	RHS	Rechts	RHS	Droit	Höger	Højer	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Links	LHS	Links	LHS	Gauche	Vänster	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitte	Korangerens mitte	Korangerens midte	Centro del parachoques	Centro del parauti	Środek zderzaka	Puskun keskele	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / edge	Underside Stoßstange	Underside Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Korangerens undersiden	Korangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferior del parauti	Spód / krawędź zderzaka	Puskun alapulle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Butenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Korangerens yderside	Korangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del parauti	Zewnętrzna zderzaka	Puskun ulkopulle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Korangerens inder side	Korangerens inder side	Lado interior del parachoques	Lato interno del parauti	Wewnętrzna zderzaka	Puskun sisäpuulle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Sjabloon	Sjablon	Schablone	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон

BEFORE YOU START THE FITTING YOU MUST CHECK THE TYPE PLATE TO DETERMINE WHICH SKETCH, IN THE FITTING INSTRUCTION, IS APPLICABLE.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Position the support A and attach them at points B and C then fit the whole thing without fully tightening.
3. Position the support D and attach them at points E and F then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the member section G finger-tight at points H.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Seal the portions indicated (See diagram).
7. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "Van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- Teem de bijgevoegde montagehandleiding.**
- Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem.**
- Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**
- Werkplaats handboek.**
- Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**
1. Monteer de bumper. Monteer de achterlichtunits.
 10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
 9. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
 8. Monteer het kogelhuis inclusief beugel.
 7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
 6. Kit de aangegeven delen af (Zie schets)
 5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
 4. Monteer het balkgedeelte G op de punten H handvast.
 3. Plaats de steun D en bevestig deze t.p.v. de punten E en F monteer het geheel los-vast.
 2. Plaats de steun A en bevestig deze t.p.v. de punten B en C monteer het geheel los-vast.
 1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
- Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

NL MONTAGEHANDLEIDING:

8. Fit the ball housing including bracket
9. Fit the foldaway socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Fit the bumper. Refit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Die Halterung A anlegen und bei den Punkten B und C befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Die Halterung D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Den Balkenteil G an den Punkten H handfest montieren.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
7. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren.
9. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die Stoßstange montieren. Die Rücklichter montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

© 599570/20-02-2015/5

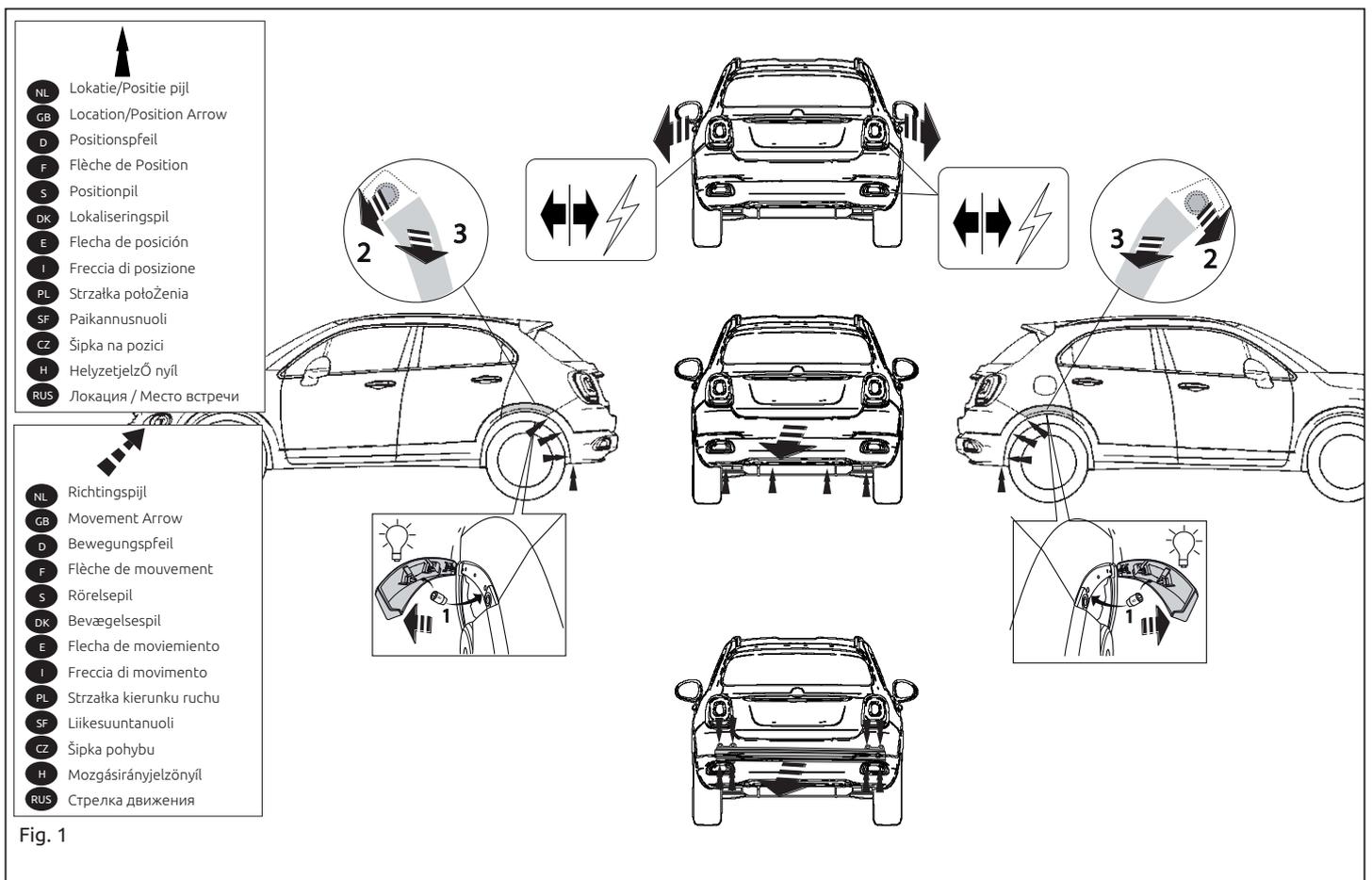


Fig. 1

© 599570/20-02-2015/14

vonatközik a nem megfélelő szerzőtől használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató lévelés értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Поставить кронштейн А и прикрепить их в точках В и С, закрепив не до конца.
3. Поставить кронштейн D и прикрепить их в точках E и F, закрепив не до конца.
4. Закрепить брус G в точках H, слегка затянув гайки.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Герметизировать обозначенные части (См. схему)
7. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанный секция бампера. Выпилить указанный секция бампера. Brink Smart Position Sticker и выпилить указанный секция бампера.
8. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.
9. Установить штырьчатую плату (при необходимости удлинителя)
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить бампер. Установить оба блока задних фар.

Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля,

HIWISSE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antirostmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения в конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противолумовой материал, его следует удалить.
- * Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подаяния горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые загвоздки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплект с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использование неподходящих инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящего руководства.

© 599570/20-02-2015/13

REMARQUE:

2. Positionner le support A et les fixer à l'emplacement des points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
 3. Positionner le support D et les fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
 4. Monter la partie barre G sur les points H en serrant à la main.
 5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 6. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).
 7. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
 8. Monter le logement de la rotule ainsi que le coller.
 9. Monter la prise électrique escamotable.
 10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 11. Mettre en place le pare-chocs. Mettre en place les feux arrière.
- Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**
- Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veuillez en passant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

© 599570/20-02-2015/6

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
2. Placera stöd A och fäst dem vid punkterna B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Placera stöd D och fäst dem vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst balkdelen G vid punkterna H men dra bara åt med händerna.
5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Tillslut delarna enligt figuren (Se skiss.).
7. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
8. Montera kulhållaren inklusive bygel.
9. Montera den fällbara kontaktplattan..
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Montera stötfångaren. Montera bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Anbring støtte A og monter disse ved punkterne B og C, monter det

© 599570/20-02-2015/7

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Helyezze el a A támasztékot és illessze a B és C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Helyezze el a D támasztékot és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Szerelje a G tartórészt erősen az H pontokra!
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

matékig.

6. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan (Lásd a diagramot).
7. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
8. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt.
9. Illessze fel az összecusukható illesztőlemezt..
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze fel az ütközőt. Helyezze el a hátsó világítótesteket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelte összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesszéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cserizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez

© 599570/20-02-2015/12

1. palkki, iskuvaimeimennipalkkia ei enää käytä. ks. kuva 1.
2. Aseta kannatin A ja kiinnitys ne kohtiin B ja C, kiinnitys ne kaikki löyhästi.
3. Aseta kannatin D ja kiinnitys ne kohtiin E ja F, kiinnitys ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitys palkkiosa G löyhästi kohtiin H.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Tiivistsä merkityt osat (ks. piirros).
7. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
8. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.
9. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Kiinnitä puskuri. Kiinnitä takavalokyksiköt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrtettavan kuulaajäristelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden

asennusosap.

TÄRKEÄÄ:

"Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämissä sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.

* Poraustaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin myyjältä.

* Poraustaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin

sähkö-, jarru- tai polttoainehöyhen kanssa.

* Poista, mikäli olemassa *, pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.

* Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suo-

hale manuell.

3. Anbring stætte D og monter disse ved punkterne E og F, monter det

hele manuell.

4. Monter bjælledele G håndfast på punkterne H.

5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

6. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).

7. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af

kofangeren.

8. Monter kuglehuset inklusive bøjle.

9. Monter klapkontakpladen.

10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

11. Monter kofangeren. Monter baglysenhederne.

Råd før for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-

håndbogen.

Råd før for montage og demontering af det arftagelige kuglesystem den

Råd før for montage og montage midler skitsen.

vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren ! forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

og det tilfaldte kugletryk.

* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

* Fjern plastikpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller

indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet

brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og

raan tai epäsuoraan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopi-

väärintulkinnaista.

mattoimien työkalujen käytössä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asen-

nusmenetelmien tai välineiden käytössä sekä kyseisten asennusohjeiden

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který

nákrv s pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník

nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz

schéma 1.

2. Umístěte vzpěru A a přípevněte je v bodech B a C, pak přípevněte celou

tuco část aniž byste ji plně utáhli.

3. Umístěte vzpěru D a přípevněte je v bodech E a F, pak přípevněte celou

tuco část aniž byste ji plně utáhli.

4. Namontujte nosník G a dotáhněte rukou v bodech H.

5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou ve výkre-

se.

6. Svazte označené části (Viz diagram).

7. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart

Position Sticker.

8. Nasadte křyt koule včetně držáku.

9. Přípevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.

10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou ve výkre-

se.

11. Přípevněte nárazník. Přípevněte jednotky zadních světel.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda přípevnění dle nártu.

© 599570/20-02-2015/11

andre montage midler end de foreskrævne samt fejltoikning af den med-

følgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva

del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en

la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el paracho-

ques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase

la figura 1.

2. Colocar el soporte A y fijarlos a la altura de los puntos B y C, montar el

conjunto sin apretar mucho.

3. Colocar el soporte D y fijarlos a la altura de los puntos E y F, montar el

conjunto sin apretar mucho.

4. Coloque la sección viga C apretada a mano en los puntos H.

5. Apretear todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del grá-

fico.

6. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).

7. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position

Sticker de Brink.

8. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte.

9. Montar la placa enchufe batiente.

10. Apretear todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del grá-

fico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manu-

© 599570/20-02-2015/8

al de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B e C.

veicolo dopo l'installazione del gancio.

- * Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemonstować zespół tylnych świateł. Zdemonstować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Umieścić wspornik A i umocować je w punktach B i C, lekko przymocować całość.
3. Umieścić wspornik D i umocować je w punktach E i F, lekko przymocować całość.
4. Wprowadzić element G ręcznie do oporu w punktach H.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
7. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
8. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem.
9. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Zamontować zderzak. Zamontować zespół tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

3. Posizionare il sostegno D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E e F.
4. Fissare manualmente la traversa G in corrispondenza dei punti H.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
7. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa.
9. Montare il portapresa a scomparsa.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare il paraurti. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

© 599570/20-02-2015/9

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

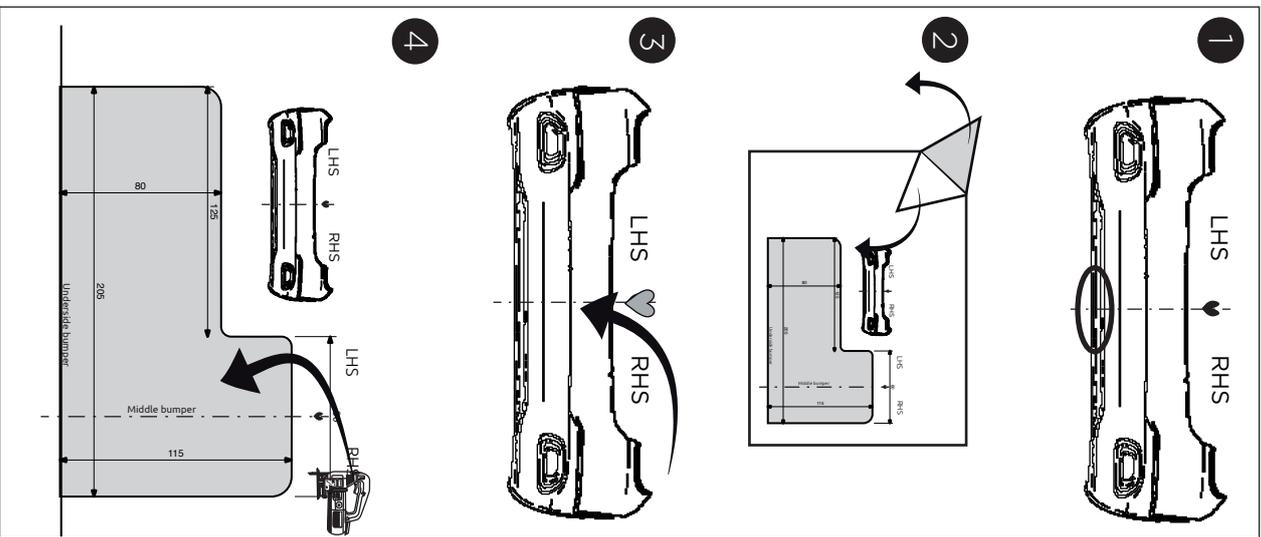
- * Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimennin-

© 599570/20-02-2015/10



Smart position sticker 5995

Place on outside bumper



**Fiat 500X Off-road Look
City-Look**

